

تاریخ دباچ: 29 می 2026م / 12 ذوالحجہ 1447ھ



خطبة جمعة

تاجوق:

"دیرگاہایو توانکو:

امانه راج، تغکو غجواب رعیت"

تربیتن :

اونیت خطبة، بہاگین فغوروسن مسجد

جابتن اکام اسلام سلاغور

"ديرگاهايو توانكو:

امانه راج، تڱكو غجواب رعيت"

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْقَائِلِ: يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ
وَأُولَى الْأَمْرِ مِنْكُمْ فَإِنْ تَنَزَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِنْ
كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا¹.

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ
وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ
وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا أَيُّهَا الْمُسْلِمُونَ اتَّقُوا اللَّهَ، أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى
اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تُقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ
إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ.²

¹ An-Nisa': 59.

² Ali-'Imran: 102.

مسلمين يڄ درحمتي الله سبحانه وتعالى سكالين،

ساي مپرو اڱر ڪيت برساما-سام منيڱڪتن ڪتقواءن
ڪيت ڪڦد الله سبحانه وتعالى دڻن ملقساناڪن سڪالا
ڦرينته دان منيڱڪلڪن سڪالا يڄ دلارڻن. سموڱ ڪيت سموا
دبريڪن ڪهاڱيائن دان ڪجايائن ددنيا دان اخيرة.

ساعت ڪيت ملڱڪه ڪرومه الله سبحانه وتعالى ڦد هاري
اين دڻن هاتي يڄ تنڄ دان لڱڪه يڄ دمودهڪن، ماريله ڪيت
برهنتي سڄنق اونتوق مرنوڄ سواتو حقيقت، بهاوا دبلهن
بومي يڄ سام، اد انسان يڄ ڪلوار دري رومه دالم ڪآداءن
چمس، اد ڪلوارڱ يڄ هيڊوڦ دالم ڪتاكوتن، بهڪن اد يڄ
تيدق ڦستي سام اد مريڪ اڪن ڦولڄ سمولا اتاو تيدق.
الحمدلله ڪيت دتانه اير اين ماسيه ممڦو هيڊوڦ دالم
سواسان امان، ماسيه ممڦو برعبادة تنڦا ڪڱڱوان، دان
ماسيه داقت منڄالني ڪهيڊوڦن دالم ڪآداءن امان دان
سجهترا. مڪ سسوڱڱوهن نعمت اين بوڪنله سواتو ڪبتولن،

تتافي سواتو کورنياءن بسر درڦد الله سبحانه وتعالی يځ واجب
دشوکوري دان دڦليهارا.

برسمڦنا دځن سمبوتن هاري کڦوتراءن کباوه دولي يځ مها
موليا سري ڦدوک بکيندا يځ دڦرتوان اکوځ، منبر ڦد هاري اين
دځن ڦنوه تعظيم مځځکت تاجوق، "ديرگاهايو توانکو: امانه
راج، تځکوځجواب رعيت".

سيدځ جماعه سکالين،

سسوځگوځهن اسلام ملتقن کځيمځينن سباکاي ساتو
امانه يځ بسر، بوکن سڦدر کمولياءن يځ داځوځکن. دالم
کونتیکس نگارا کيت، سري ڦدوک بکيندا يځ دڦرتوان اکوځ
بوکن سڦدر لامبځ کداولتن نگارا، بهکن بکيندا مروڦاکن
ڦايوځ يځ مناءوځي رعيت، ڦمليهارا اکام سرتا تياځ سري کڦد
کستابيلن نگارا.

فرمان الله سبحانه وتعالی دالم سورة النساء ايات 59 يځ
دباچاکن داوول تادي برمقصود:

"واهاي اورځ يځ برايمان، طاعتيله الله دان طاعتيله رسول (محمد) سرتا اولی الامر (اورځ يځ برکواس) دالم کالغن کامو! کمودين، جک کامو بربيدا فنذاقت (برسليسيهن) دالم سسواتو څرکارا، مک کمباليکنله کڅد (کتاب) الله (القرءان) دان رسولن (سنيهن) جک کامو بنر بنر برايمان کڅد الله دان هاري اخيرة. يځ دمکين ايت اداله لبيه بائيق (باکيمو) دان لبيه ايلوق څولا کسودهني."

څرينته اونتوق منطاعتي اولی الامر ستله دڅرينتهکن اونتوق منطاعتي الله سبحانه وتعالی دان رسولن منونجوکن بهاوا اي اداله ساتو کواجيڅن يځ بسر کاتس ستياڅ مسلم. اين ممبري اشارت بهاوا کڅميمڅين دالم اسلام اداله امانه يځ تيڅکي، ماناکالا کطاعتن څولا اداله تڅکوڅجواب يځ لاهير درڅد کايمان.

څرينته اونتوق منطاعتي څميمڅين بوکن سهاج دپاتاکن ددالم القرءان، بهکن اي تورتو دايڅتکن اوليه بکيندا ﷺ

اونتوق منطاعتي قميمئين سلاڱي مان ماسيه دالم ڦرڪارا
كباءيقن دان بوكن ڦرڪارا معصية.

حديث يڱ دروايتكن درڦد ابن عمر رضي الله عنهما بهاوا
رسول الله ﷺ برسبدا:

السَّمْعُ وَالطَّاعَةُ حَقٌّ مَا لَمْ يُؤْمَرْ بِالْمَعْصِيَةِ فَإِذَا أُمِرَ بِمَعْصِيَةٍ
فَلَا سَمْعَ وَلَا طَاعَةَ

"دغر دان طاعة (كڦد قميمئين) اداله ساتو حق (يڱ
مستي دتونايكن) سلاڱي مان تيدق دڦرينته اونتوق ملاكوكن
ڦرڪارا معصية. جك دڦرينته اونتوق ملاكوكن ڦرڪارا معصية
مك تيدق ڦرلو دغر دان ڦاتوه (معصية ترسبوت)."

(روايت البخاري).

سيدڱ جماعه يڱ درحمتي الله سبحانه وتعالى،

دالم واريئن حڪمه ملايو دسبوت بهاوا راج دان رعيت
برڦيسه تياد. راج دان رعيت ايت عبارت اءور دغن تبليغ،
ساليڱ مڱواتكن دان تيدق ترڦيسه دالم مڱهادڦي اف جوا

چابرن. بهکن بوليه داؤمقاماکن سڦرتي بهترا دلاءوتن، دمان
راج سباڳاي نخودا يڄ منتوکن اره، ماناکالا رعيت سباڳاي
ڦندا يوڄ يڄ مڱرڦکن ڦرجالنن. جک ساله ساتو ڦينچڄ، مک
بهترا ايت تيدق اکن سمڦاي کديستيناسي يڄ دتوجو.

ڦد هاري اين، دنيا سدڄ بردڦن دڄن ڦلباڳاي کتيدق
تنتوان. ڦرڦولقن دبيراڦ ولایه، تکنن ايکونومي يڄ سماکين
دراساءي، سرتا چابرن سوسيال يڄ کيان منچابر کصبرن
مشارکت. سموا اين ممبري کسن کڦد کهيدوڦن کيت
سباڳاي رعيت سام اد سچارا لغسوڄ اتاو تيدق لغسوڄ.

دالم کاڏاءن سڦرتي اين، نگارا تيدق ممڦو برديري دڄن
ساتو کڦواتن سهاج. اي تيدق بوليه برکننتوڄ هاڻ کڦد
کڦيمڦينن، دان تيدق جوڱ بوليه دسرهکن کڦد رعيت
سچارا ترڦيسه. بهکن، اي منونتوت سواتو کساتوان يڄ
اوتوه، دمان سموا ڦهق مڱمبليڄ تناک، ساليڄ ممڦرچاڻاي
دان ساليڄ مڦواتکن.

فرمان الله سبحانه وتعالى دالم سورة المائدة، ايات 2:

وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَىٰ وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ

"دان هندقله کامو برتولوغ-تولوغن اونتوق ممبوات
کباحیقن دان برتقوی، دان جاغنله کامو برتولوغ-تولوغن قد
ملاکوکن دوسا (معصية) دان قنچروبوهن."

سیدغ جماعه یغ دکاسیهی،

دالم مندقني سکالا چابرن این، ماريله کیت برساما-سام
مغکمبلیغ تناک، ممقرکوکوه فرقادوان، ممقرباءیقی اخلاق
دان مغوکوهکن کفرچایان انتارا ساتو سام لاءین. جاغن
کیت هاش منونتوت کأمانن، تتاقي کیت سنديري منجادي
سبب کقد کروسقن. جاغن کیت هاش مغهارفکن کستابیلن،
تتاقي کیت سنديري لالاي دالم ملقساناکن تغکوغجواب.

قد هاري این کیت منظاهیرکن راس کاسیه دان ستیا
دغن اوغکفن دیرگاهایو توانکو. نامون حقیقت کستیان
بوکن ترلتق قد لفظ سماتا-مات، تتاقي قد سیکف دان
تیندقن. سسوغکوھن امانه ایت بوکن هاش ترفیکول دباهو

ڦمىمڦين، تتاڦي تورت ترڱالس دباهو ستياڦ رعيت جلات.
جك راج م مايوڦي دڱن كعاديلن، مك رعيت هندقله
ممعموركن دڱن كطاعتن. جك ڦمىمڦين منجاك نڱارا، مك
رعيتله يڱ منجاك جيو باڱسا.

حاضرين جمعة يڱ درحمتي الله سبحانه وتعالى،

مڱاخيري خطبه قد هاري اين، ماريله كيت مڱمبيل
ببراف نصيحت ڦنتيڱ سباڱاي قدومن دالم كهيدوڦن.

1. اومت اسلام هندقله ملقساناكن كواجيڦن دڱن
منظاهيركن كطاعتن دان كستيائن كقد ڦمىمڦين سلاڱي مان
تيدق برچڱكه دڱن شريعة، كران درڦدش لاهير كستابيلن
دان كسجهتراءن نڱارا.

2. اومت اسلام هندقله مڱرڪوكوه كساتوان، ساليڱ
مڱرچايائي دان برڱانديڱ باهو، كران كقواتن نڱارا تيدق
ترلتق قد ايديويدو سماتا-مات، تتاڦي قد كبرسامائن سلوروه
رعيتش.

3. اومت اسلام هندقله برتغکوغجواب مملهارا اخلاق،
ديسيفلين دان كهرمونين مشاركت، کران سسوغکوھش
کروسقن ايت سريغ برموله درقد کلالين مائيسي سنديري،
سدغکن کباءيقن قولاً لاهير درقد کسدرن دان تغکوغجواب
برسام.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ
الَّذِينَ إِنْ مَكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ أَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ وَأَمَرُوا
بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ وَلِلَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ.

"ياءيت اورغ (اسلام) يغ جک کامي تکوهکن کدودوقن
مريک دموک بومي نسچاي مريک منديريکن صلاة، منونایکن
زکاة، مپوروه بربوات معروف دان منچکه درقد قربواتن يغ
موغکر. دان ايغتله کقد الله جوا کمبالي سکالا اوروسن."

(سورة الحج: 41).

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ
الآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ
السَّمِيعُ الْعَلِيمُ.

أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ
الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

خطبة كدوا

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ الشَّرِيعَةَ، هَدَى لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً،
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا
عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى
آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا
عِبَادَ اللَّهِ اتَّقُوا اللَّهَ أَوْصِيَكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ
الْمُتَّقُونَ.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ
وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا.³

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ
أَجْمَعِينَ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ
مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ، بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.
اللَّهُمَّ أَصْلِحْ أَيْمَةَ الْمُسْلِمِينَ وَوُلَاةَ أُمُورِهِمْ وَجَمِيعَ الْمُسْلِمِينَ.

³ Al-Ahzab: 56.

اللَّهُمَّ أَيْدُ بَدَوَامِ التَّوْفِيقِ وَالْهِدَايَةِ وَالصِّحَّةِ وَالسَّلَامَةِ جَلَالَةَ
مَلِكِنَا كَبَاوَه دُولِي يَغْ مَهَا مَوْلِيَا سَرِي قَدُوكْ بَكِينِدَا يَغْ د-قَرْتَوَانِ
اكَوْغْ سُلْطَانِ إِبْرَاهِيمِ.

وَكَذَلِكَ كَبَاوَه دُولِي يَغْ مَهَا مَوْلِيَا سَرِي قَدُوكْ بَكِينِدَا رَاغِ
قَرْمَايسُورِي اكَوْغْ، رَاغِ زَارِيْثُ صُوفِيَاةَ.

اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ وَنَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِنَبِيِّكَ الْأَمِينِ، وَنَسْأَلُكَ بِأَسْمَائِكَ
الْحُسْنَى، وَصِفَاتِكَ الْعُظْمَى، أَنْ تَحْفَظَ بَعَيْنِ عِنَايَتِكَ الرَّبَّانِيَّةَ،
وَبِحِفْظِ وَقَايَتِكَ الصِّمَدَانِيَّةِ، جَلَالَةَ مَلِكِنَا الْمُعْظَمِ، سُلْطَانِ
سَلَغُورِ، سُلْطَانِ شَرْفِ الدِّينِ اَدْرِيسِ شَاهِ الْحَاجِ ابْنِ الْمَرْحُومِ
سُلْطَانِ صَلَاحِ الدِّينِ عَبْدِ الْعَزِيزِ شَاهِ الْحَاجِ. اللَّهُمَّ أَدِمِ الْعَوْنَ
وَالْهِدَايَةَ وَالتَّوْفِيقَ، وَالصِّحَّةَ وَالسَّلَامَةَ مِنْكَ، لِوَلِيِّ عَهْدِ
سَلَغُورِ، تَغْكُو أَمِيرِ شَاهِ ابْنِ السُّلْطَانِ شَرْفِ الدِّينِ اَدْرِيسِ
شَاهِ الْحَاجِ، فِي أَمْنٍ وَصَلَاحٍ وَعَافِيَةٍ بِمَنْكَ وَكَرَمِكَ يَا ذَا الْجَلَالِ
وَالْإِكْرَامِ. اللَّهُمَّ أَطْلُ عُمْرَهُمَا مُصْلِحَيْنِ لِلْمُوظَّفَيْنِ وَالرَّعِيَّةِ
وَالْبِلَادِ، وَبَلِّغْ مَقَاصِدَهُمَا لِطَرِيقِ الْهُدَى وَالرَّشَادِ.

يا الله! كوكوهكنله عقيدة اومت اسلام برترسكن اجرن
اهل السنة والجماعة يغ براد داتس جالن نبى محمد ﷺ دان
قارا صحابت رضى الله عنهم، سقرتي يغ تله دروموسكن اوليه
امام ابو حسن الأشعري دان امام ابو منصور الماتوريدي،
برعمل دغن مذهب الشافعي دان منزىما تيگ مذهب يغ
لاءين، سرتا برتصوف دغن جالن امام جُنَيْد البَغْدَادِي دان
امام الغزالي. جاءوهكنله كامى درقد سكالاً بنتوق رسواه دان
ساله گونا كواس، بگيتو جوگ كسستن دان صيفت
ايكستريم، سرتا ليندوغيله كامى درقد فتنه يغ بوليه مڠكوكت
كساتوان دان قرقادوان اومت اسلام.

يا الله! كورنياكنله كأمانن دان كمعمورن كقد نكارا دان
نكري كامى. قلهاراله كامى درقد سكالاً بنتوق بالا بنچان،
فتنه دان مصيبة. انوگرهكنله كقد كامى قارا قميمقين يغ
براينتيجريتي، تكس دان براني منگقكن كبزن برلندسكن
شريعتمو.

يا الله! ليندوغيله اومت اسلام دان مسجد الأقصى
دفلستين. قليماراله مريک درقد کظاليمن دان کجاهتن، سرتا
کورنياکنله مريک کتابهن، کقواتن، دان کمنغن.

رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا.⁴
رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.⁵
عِبَادَ اللَّهِ، إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايِ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى
عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ.⁶
فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُواهُ عَلَى نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ،
وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِيكُمْ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا
تَصْنَعُونَ.

⁴ Al-Furqan: 74.

⁵ البقرة: 201.

⁶ Al-Nahl: 90.